



3 year guarantee



PIXA 1 - PIXA 2 - PIXA 3

Patented

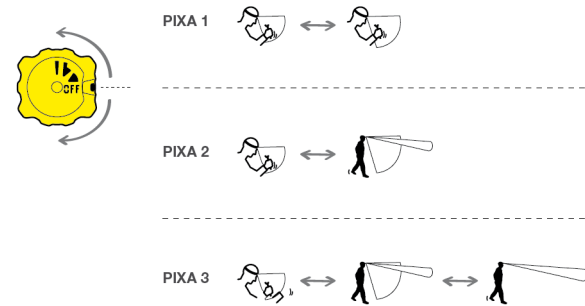
Lamp operation

Fonctionnement de votre lampe



Switching on & off, brightness selection

Allumer, éteindre et sélectionner



(EN) Heavy-duty headlamp that allows hands-free work

(FR) Lampe frontale fiable et robuste permettant de travailler les mains libres



ANSI

IP67



ATEX
Zone 2 / 22

Individual functioning test

160 g



Only LR06 AA x 2 (1,5V)

Additional information

Informations complémentaires

A. Batteries precautions

Précautions piles

+ 40°C / + 104°F
- 30°C / - 22°F



B. Lamp precautions

Précautions lampes



C. Cleaning - Drying

Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport

Stockage - transport



E. Protecting the environment

Protection de l'environnement



F. Modifications - Repairs

Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact

Questions - Contact



PETZL.COM



Latest version



Other languages



Product Experience

PETZL
F-38920 Croles
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



Recycled paper

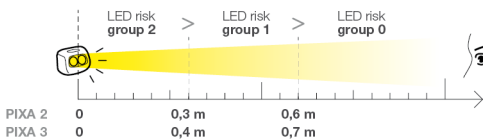
LED risk group 0 - IEC 62471 (PIXA 1)



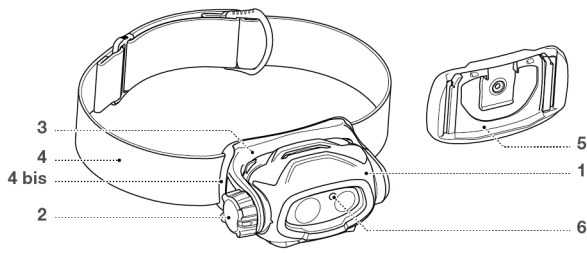
LED risk group 2 - IEC 62471 (PIXA 2, PIXA 3)

Do not stare at operating lamp.
May be harmful to the eyes.

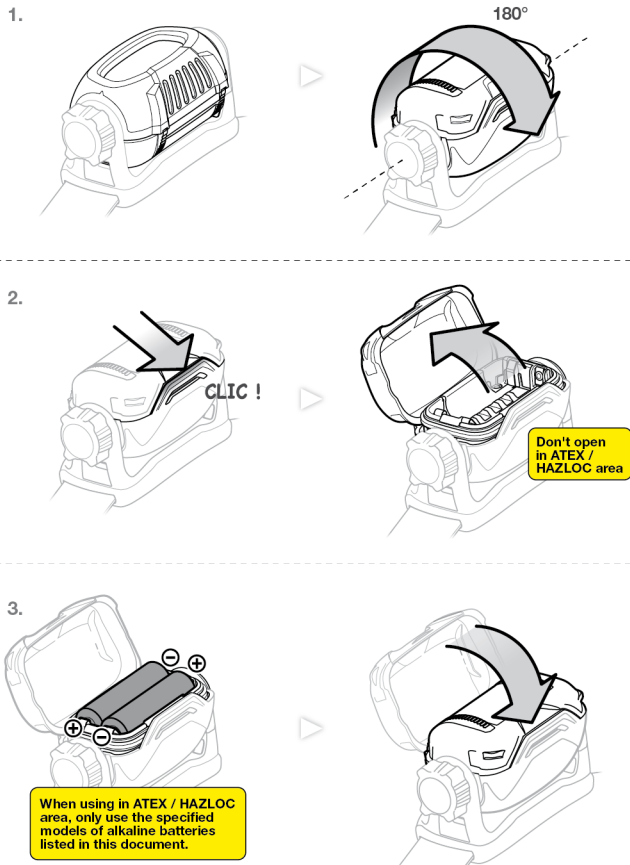
Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.
Peut être dangereux pour les yeux.



Nomenclature / Nomenclature



Battery installation / Installation des piles



Lighting performance - battery life Performances d'éclairage - autonomie

PIXA 1

One power LED optical system /
Système optique à une power LED



Beam Angle	Lighting Mode	Lumens	Beam Distance (m)	Battery Life (h)
8° sharp / 41° broad	Spot	20	10	16 h*
23° broad	Flood	60	15	3 h 30*

* at least 6h30 at 10lm of additional reserve lighting
mode réserve d'au moins 6 h 30 à 10 lm en sus

PIXA 2

One power LED optical system /
Système optique à une power LED



Beam Angle	Lighting Mode	Lumens	Beam Distance (m)	Battery Life (h)
8° sharp / 41° broad	Spot	20	25	26 h*
23° broad	Flood	80	55	3 h 30*

* at least 13h at 10lm of additional reserve lighting
mode réserve d'au moins 13 h à 10 lm en sus

PIXA 3

Two power LEDs optical system /
Système optique à deux power LEDs



Beam Angle	Lighting Mode	Lumens	Beam Distance (m)	Battery Life (h)
8° sharp / 41° broad	Spot	20	15	26 h*
23° broad	Flood	60	45	6 h 30*
41° broad	Wide Flood	100	90	3 h 30*

* at least 13h at 10lm of additional reserve lighting
mode réserve d'au moins 13 h à 10 lm en sus

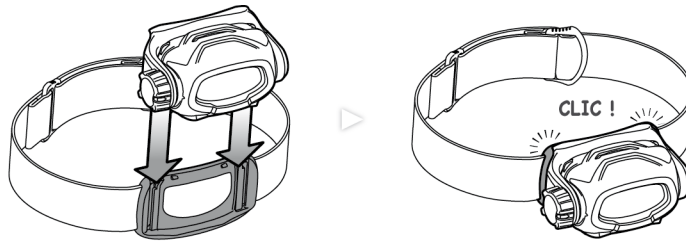
Compliant to Energy-related Products Directive (ErP) 2009/125/EC

- Instant full light
- Colour temperature: 6000-7000K
- Nominal beam angle (PIXA 1): 45° sharp angle / 52° broad angle
- Nominal beam angle (PIXA 2): 11° sharp angle / 23° broad angle
- Nominal beam angle (PIXA 3): 8° sharp angle / 41° broad angle
- Number of switching cycles before premature failure: 15000 mini.

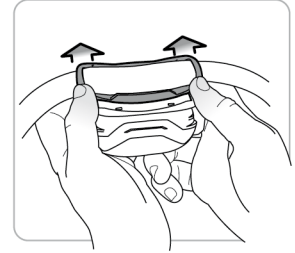
Uses / Utilisations



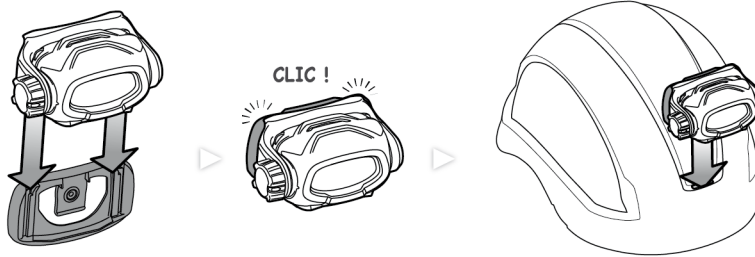
CONNECT



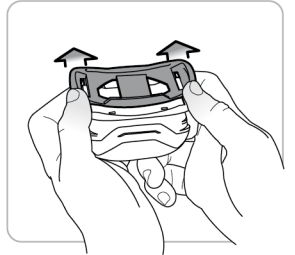
DISCONNECT



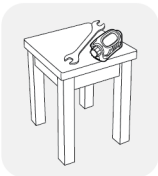
CONNECT



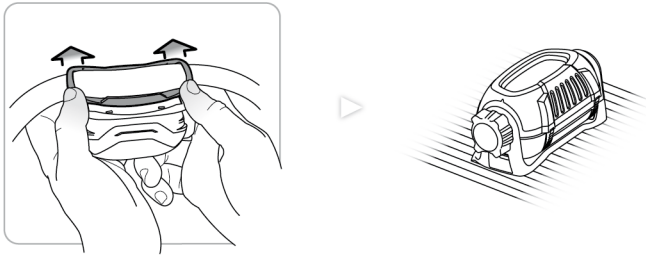
DISCONNECT



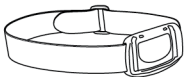
Compatible
- VERTEX (2011 version)
- ALVEO



DISCONNECT



Accessories
Accessoires



RUBBER
E78002



POCHE
E78001

Storage
Stockage



Челна лампа PIXA

Здрава и надеждна челна лампа, не ангажира ръцете при работа.

Номерация на елементите

(1) Корпус на лампата, (2) Бутон прекъсвач, (3) Основа на корпуса, (4) Ластик, (4bis) Елемент за закрепване на ластика, (5) Елемент за закрепване към каска, (6) Индикатор за изчерпване на батериите (само PIXA 3).

Начин на използване

Тази челна лампа може да се носи по няколко начина:

- върху главата с ластик;
- върху каската: при каските VERTEX (версии след 2010) и ALVEO Petzl или други каски, снабдени със стандартен жлеб (20 x 3 mm), използвайте пластината за фиксиране към каска; за закрепване към други модели може да използвате каучукова лента (аксесор E78002);
- поставена върху пода без ластика (може да се завърта на 90°).

Осветление

Включване, изключване, превключване

Завъртете бутона за включване на осветление (виж таблицата с параметрите на осветлението).

Време за работа - постоянна светлина

Челникът PIXA излъчва светлина с постоянни параметри през целия период на работа. Когато батериите се изразходят, силата на светлината внезапно намалява към едно минимално осветление: резервен режим. В режим резерва челникът PIXA излъчва комфортна светлина с дължина над 5 метра за време най-малко 10 часа.

Индикатор за изчерпване на батериите (само при PIXA 3)

Премаването в режим резерва се оповестява 30 минути предварително с едно премигване на светлината, както и с още едно при активирането на този режим.

Фотобиологична безопасност за очите

Челникът PIXA 1 е категоризиран в група с риск 0 (без риск) съгласно стандарт IEC 62471.

Челните лампи PIXA 2 и 3 са категоризирани в група с риск 2 (умерен риск) съгласно стандарт IEC 62471.

- Не гледайте директно в челната лампа, когато е включена.
- Лъчите, произвеждани от лампата, може да са опасни. Не насочвайте лъчевия сноп от челната лампа към очите на човек.

- Съществува риск от отлепяне на ретината в резултат от излъчването на синя светлина особено при децата.

Електромагнетична съвместимост

Съответства на изискванията на директива 2004/108/CE за електромагнитна съвместимост.

Когато уредът ARVA (уред за търсене на затрупани под ламина) е включен в позиция търсене, може да се появят смущения поради близостта на лампата. В случай на интерференция (паразитен шум) отдалечете уреда ARVA от челната лампа.

Устойчивост на натиск и удар - индекс IP

Лампата е устойчива на:

- натиск с 80 kg.
- падане от височина 2 m върху равна повърхност.
Тестовете са осъществени при екстремни температури (-30° C и +60° C). Лампата е сертифицирана IP67: защитена е от проникване на прах и вода (издържа 30 минути на дълбочина -1 метър).

В случай че лампата не функционира

Проверете батериите и ориентацията на полосоите.

Проверете за корозия по контактите. Ако има корозия, изstryжете леко повърхността на контактите, без да ги деформирате. Ако лампата продължава да не работи, отнесете се до Petzl.

Батерии

Съвместимост

В зона АТЕХ/HAZLOC използвайте само алкални батерии: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500. В зона АТЕХ/HAZLOC не отваряйте никога бокса за батерии.

Челната лампа е съвместима с други видове батерии (литиеви, зареждащи се Ni-MH), но тогава сертификацията АТЕХ/HAZLOC вече не е гарантирана.

ВНИМАНИЕ, ОПАСНО, риск от експлозия или изгаряне.

- Не се опитвайте да отваряте някоя батерия.
- Не изгаряйте батериите.
- Не предизвиквайте късо съединение, това може да причини изгаряне.
- Не зареждайте обикновените батерии, които не са предназначени да бъдат заредвани.
- Спазвайте задължително ориентацията на полосоите, следвайте реда на поставяне, посочен върху кутията.
Ако някоя батерия е сложена обратно (в контакт са два полоса + или два полоса -), след няколко минути въз възтрещността ѝ започва да протича химична реакция с изпускане на взривоопасен газ и изключително корозивна течност.
Признак: слаба светлина с нови батерии означава, че една или няколко батерии са сложени с полюси в обратна посока.
При съмнение, изгасете незабавно лампата и проверете ориентацията на полосоите.
В случай че батерията вече е протекла, защитете очите си. Отворете кутията за батерии, след като я покриете с парцал, за да избегнете всякаво изтичане.
В случаи на контакт с протеклата от батериите течност изпלקанете незабавно с чиста вода и спешно се консултирайте с лекар.
- Не комбинирайте батерии от различни марки.
- Не комбинирайте нови батерии с употребявани.
- Не оставайте батериите на достъпно за деца място.

Поддръжане, почистване

Челната лампа понася добре самотични масла, грес, лепила, въгледорододи, разредител white-spirit и кислородна вода.

- Боксът на лампата и стъклото: проверете дали капакът е добре затворен. Мийте с топла сапунена вода. Не използвайте киселини. Не търкайте с абразивен продукт особено стъклото. Избягвайте продължителен контакт на стъклото с грес. В случай на контакт с грес, избършете с парцал и изпלקанте с вода.

Ако случайно в лампата е проникнала вода, извадете батериите и изсушете челника.
- Ластик: ластикът и неговата пластина за закрепване могат да се перат в пералня при температура до 40° C. Не използвайте кислородна вода. Не сушете в сушилницята на пералня. Не почиствайте с препарат под налягане.

Съхранение, транспорт

За да предпазите стъклото на лампата, завъртете бокса на челника със стъклото към основата. Това води до автоматично изключване на лампата, бутонът се блокира и се предотвратява неволно включване на лампата. Може да транспортирате челната лампа в калф за съхранение ROSNE (E78001). Ако съхранявате дълго време лампата без употреба, извадете батериите.

Стробоскопичен ефект

Внимавайте, когато използвате лампата PIXA в близост до ротативни машини. Ако честотата на осветлението на лампата (310 Hz ± 10 Hz) е идентична (или кратна) на честотата на ротацията на машината, ползвателят може да не вижда ротацията на машината.

Опазване на околната среда

Бракуваните лампи, крушки, батерии и акумулатори трябва да се рециклират. Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Изхвърляйте бракуваните челни лампи, батерии и ластиси в предвидените за цвята контейнери за рециклиране, съгласно актуалните наредби в страната. По този начин вие участвате в опазването на околната среда и на човешкото здраве.

Гаранция Petzl

Този продукт е с 3 години гаранция относно дефекти в материала и фабрични дефекти. Гаранцията не включва: нормално износване, окисидация, модификации или ремонти, лошо съхранение, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, протекли батерии, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за преки, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

JP

PIXA (ピクサ) ヘッドランプ

ハンスフリーでの作業を可能にする、耐久性の高いヘッドランプ

各部の名称

(1) 本体、(2) スイッチ、(3) フレーム、(4) ヘッドバンド、(4bis) ヘッドバンド用プレート、(5) ヘルメット用プレート、(6) バッテリーインジケータ (PIXA 3のみ)

使用について

以下の使用方法があります:

- ヘッドバンドで頭に装着

- ヘルメットに装着して使用: ベツルのヘルメット VERTEX (2011年モデル以降) 及び ALVEO、またその他の標準スロット (20 x 3 mm) の付いたヘルメットには、ヘルメット用プレートで取り付けることができます。その他のヘルメットには別売のラバーバンド (E78002) で取り付けることができます

- バンドを外し、作業台などに置いて照明として使用することができます (角度調節: 0 ~ 90 度)

ライティング

オン・オフ、切り替え

ヘッドランプのオン・オフ、照射モードの切り替えは、スイッチを回して行います。

照射時間 - 電子制御機能

PIXA には電子制御機能が付いており、光の強さを一定に保ちます。電池の残量がわずかになると、光の強さが自動的に最小照度レベルまで下がります (リザーブモード)。リザーブモードでは、PIXA は照射距離 5メートル以上の光を 10 時間以上持続します。

バッテリーインジケータ (PIXA 3のみ)

リザーブモードに切り替わる時と、その 30 分前にヘッドランプの光が点滅してお知らせします。

光の危険性について

PIXA 1 は IEC 62471 規格のリスクグループ 0 (危険性無し) に分類されます。

PIXA 2 及び PIXA 3 は、IEC 62471 規格のリスクグループ 2 (中危険度) に分類されます。

- 点灯しているランプを直視しないでください
- ランプから放射される光には目を傷める危険があります。人間の目に直接ランプの光を当てないようにしてください
- 青色光による網膜傷害の危険があります (特に子供には危険です)

電磁環境適合性

本製品は、電磁環境適合性に関する 2004/108/CE 指令に適合しています。

警告: 本製品の近くでは、ビーコンがレシーブモード (サーチモード) になっている場合にビーコンの機能が妨げられる場合があります。ビーコンから雑音が出る等の不具合があった場合、雑音が止むまでビーコンをヘッドランプから離してください。

圧砕、落下に対する耐性 - IP保護等級

本製品は:

- 80 kg の荷重に耐えます
- 2 m の高さからの落下に耐えます
試験は低温及び高温下で行われます (-30°C、+60°C)。
IP 67: 防塵、防水 (水深 1メートルで 30 分間の水没に耐えます)。

製品が機能しない場合

電池の残量があるか、プラス極/マイナス極が正しく配列されているか確認してください。

電極に腐食がないことを確認してください。腐食している場合は、傷をつけたり変形させたりしないように注意しながらさすり取ってください。それでもランプが機能しない場合は (株) アルテリア (TEL: 04-2968-3733) にご連絡ください。

電池

適合性

ATEX 及び HAZLOC で定められている危険区域では、アルカリ電池のみを使用してください: Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500. ATEX 及び HAZLOC で定められている危険区域では絶対にバッテリーケースを開けないでください。

本製品はその他の電池 (リチウム電池、ニッケル水素充電池) でも使用できますが、ATEX 及び HAZLOC の認証は無効になります。

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険

- 電池を分解しないでください
- 電池を火の中に入れてください
- 電池をショートさせるとやけどをする危険性があります
- リチャージャブルバッテリー (充電式電池) 以外は充電しないでください

- 電池は、バッテリーケースに示されている向きに従って、プラス極・マイナス極を正しい向きにしてセットしてください
ひとつの電池が間違った向きで入っている場合、電池の内部で化学反応が起きます。数分間のうちに電池から可燃性のガスや腐食性のきわめて高い液体が漏れ出すことがあります。
注意: 新しい電池を使用しても光が弱い場合、電池の配列が不適切であることが考えられます。

この場合、ヘッドランプのスイッチをすぐに切り、電池の配列を確かめてください。

バッテリーケースを開ける際には、すでに液漏れしている場合や、開けた時に液漏れすることがあるので目を保護してください。漏れた液体に触れないように、開ける前にバッテリーケースを布等で包むようにしてください。

電池から漏れた液体に触った場合は、即座に触れた部分を流水で洗い、医師の診断を受けてください。

- メーカーの違う電池を混ぜて使用しないでください
- 古い電池と新しい電池を混ぜて使用しないでください
- 電池は子供の手の届かない場所に保管してください

メンテナンス、クリーニング

本製品は油、グリス、接着剤、ハイドロカーボン、揮発油、漂白剤に対する耐性があります。

- 本体及びレンズ: バッテリーケースがしっかりと閉じてあることを確認してください。中性洗剤を入れたぬるま湯で洗ってください。酸性の洗剤は使用しないでください。ランプの本体、特にレンズを傷つける材質のものを使用時のクリーニングは避けてください。レンズにグリスが長時間付着しないようにしてください。グリスが付着した場合は、ウェスなどで拭いて水で洗い流してください。水がランプ内に侵入した場合は、電池を外してランプを乾燥させてください。

- ヘッドバンド: ヘッドバンドとそのプレートは洗濯機で洗えます (洗濯液の温度は40℃以下)。漂白剤は使用しないでください。乾燥機にかけないでください。高圧洗浄は避けてください

持ち運びと保管

レンズを保護するには、本体を回転させてレンズがプレート側を向くようにします。この操作をするとスイッチが自動的に切れ、誤操作を防止するためにロックされます。

持ち運びに使用する専用の POCHE (E78001) もあります。長期間使用しない場合は、電池を外して保管してください。

ストロボ効果

警告: PIXA を回転や往復運動を利用する機械や装置の近くで使用する場合は注意が必要です。ランプの光の周波数 (310 Hz ± 10 Hz) が機械の運動の周波数と等しいかその倍数であると、ユーザーは機械の動きを認識できずなど。

環境への配慮

ランプやバルブ、使用済みの電池、リチャージャブルバッテリーはリサイクルをしてください。一般の不燃物と一緒に捨てないでください。ランプ及び電池、ヘッドバンドはリサイクルされるよう適切な方法で廃棄してください (例: 電池回収ボックス)。環境衛生の保全のため、廃棄の方法は必ず守るようにしてください。

Petzl 保証

本製品には、原材料及び製造過程における欠陥に対し 3 年の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外とします: 通常の使用による磨耗や傷、改造や変更、不適切な保管、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、電池の液漏れによる損害、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ベツル及びベツル総輸入販売元である株式会社アルテリアは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いません。

PIXA 헤드램프

핸즈프리 작업을 가능하게 하는 튼튼한 헤드램프

부분명칭

(1) 헤드램프 케이스, (2) 선택 손잡이, (3) 판 지지대, (4) 머리밴드, (4bis) 헤드램프 부착판, (5) 헬멧 부착판, (6) 배터리 표시등 (PIXA 3에만 해당).

사용

다양한 사용 모드 제공:

- 머리밴드를 사용하여 머리에 착용
- 헬멧에 부착: VERTEX (2010년 이후 제조 버전), ALVEO Petzl 헬멧, 그리고 기본 슬롯 (20 x 3 mm) 이 있는 헬멧의 경우, 헬멧 부착판을 사용한다. 그 밖의 헬멧의 경우는 고무 머리밴드를 사용할 수 있다 (E78002 소품).
- 밴드 없이 지상에서 사용 (90° 까지 회전)

헤드램프

On & Off 스위치 조절, 밝기 선택

선택 버튼 돌리기 (조명 성능 표 참조).

건전지 수명 - 지속 조명

PIXA 헤드램프는 전 사용기간 동안 지속적인 조명 성능을 제공한다.
건전지가 거의 소모되면 최소 조명 단계로 갑자기 어두워진다 (보존 점등 모드). 보존 점등 모드에서, PIXA 헤드램프는 최소 10 시간 동안 5 m 이상의 이상의 편안한 조명 거리를 제공한다.

배터리 표시등 (PIXA 3에만 해당).

보존 점등 모드는 시작 전 30분간 밝은 빛으로 나타나며 그 후 다시 활성화된다.

시력 안전을 위한 주의사항

PIXA 1 헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 등급 0 (보통 위험)군으로 분류된다.

PIXA 2 헤드램프는 IEC 62471 기준에 따라 위험 등급 2 (보통 위험)군으로 분류된다.

- 헤드램프가 켜져있는 상태에서 조명을 똑바로 응시하지 않는다.
- 헤드램프에서 방출되는 광학 방사선은 매우 위험하다. 헤드램프의 조명을 타인의 눈을 향해 빛추면 안된다.
- 특히 아이들의 경우 푸른 빛 방출로 인해 각막 손상의 위험이 있다.

전자기적 호환성

전자기적 호환성에 관한 2004/108/CE 지시서의 요구사항을 따른다.

경고, 헤드램프에 근접한 상태에서 신호를 받고 있는 무선 위치 시스템에 접근하면 그 시스템의 작동을 방해할 수 있다. 작동 방해가 발생하면 (무선 위치 시스템에 잡음이 발생하는 경우) 시스템을 헤드램프로부터 이동시킨다.

충돌 및 추락 저항성 - IP 지수

헤드램프의 저항성:

- 80 kg의 충격을 견딜 수 있다.
- 평평한 지상으로의 2 m 까지의 추락을 견딜 수 있다.
- 본 제품은 영하 30° C - 60° C까지의 극한의 온도에서 테스트되었다.
- 본 헤드램프의 IP67이다 (30분간 수심 1m까지 방진 및 방수).

오작동

건전지 상태가 좋으며, 양극에 맞게 적절히 끼웠는지 확인한다. 접촉 부분이 부식되지는 않았는지 확인한다. 만일 부식이 발견되면, 구부리지 않고 부드럽게 긁어내어 접촉 부분을 깨끗이 정리한다.

폐전지 작동되지 않으면, 폐출에 연락한다.

건전지

호환성

ATEX/HAZLOC 구역에서는 암카리온 전지만을 사용한다(Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500). ATEX/HAZLOC 구역에서는 건전지 케이스를 절대 열지 않는다.

PIXA 1 헤드램프는 리튬 및 니켈 수소 충전지와 호환 가능하지만, 이러한 경우 ATEX/HAZLOC 검증은 더이상 보장받을 수 없다.

경고: 위험, 폭발이나 화상의 위험.

- 건전지를 열거나 분해하지 않는다.
- 사용한 건전지를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 화재를 불러올 수 있으므로 건전지를 단락시키지 않는다.
- 일반 건전지를 충전하지 않는다.
- 배터리의 양극을 반드시 확인하여 배터리 팩에 표시된 대로 끼운다.

한 개의 배터리라도 뒤집어 끼우면 (+ 극이나 - 극이 서로 마주치면), 몇 분안에 화학 반응이 일어나 폭발성의 가스나 극도로 유해한 액체가 새어나온다.

지표: 새 배터리를 끼워올때 약한 불빛이 나오면 이는 한 개 이상의 배터리가 뒤집어 끼워졌다는 것을 의미한다. 만약 의심이 가면 즉시 랜턴을 끄고 전극을 확인한다. 누수가 이미 발생되었다면 눈을 보호해야 한다. 유출물과 접촉되는 것을 피하기 위해 두정을 열기 전에 전을 건전지 케이스 위에 덮는다.

건전지에서 흘러나온 액체가 접촉되었다면, 접촉된 부분을 즉시 깨끗한 물로 헹구고 응급 처치를 받는다.

- 배터리의 브랜드를 섞지 않는다.
- 새 배터리와 사용한 배터리를 섞지 않는다.
- 어린이 손에 닿지 않은 곳에 건전지를 보관해야 한다.

보수 관리, 세척

이 헤드램프는 기름, 분드, 탄화수소, 화이트 스피리트 (휘발성유) 표백제에 강하다.

- 헤드램프 케이스 및 렌즈: 건전지 커버가 안전하게 닫힌 상태인지 확인한다. 미지근한 비눗물에 씻는다. 산성 물질을 사용하지 않는다. 특히 렌즈 부분은 거친 제품으로 문지르지 않는다. 렌즈와 함께 기름의 장기 접촉을 피한다. 기름이 닿은 경우, 마른 헝겊으로 뒤고 물로 헹군다. 만일 헤드램프에 갑작스럽게 물이 들어가면 건전지를 제거하고 헤드램프를 건조시킨다.
- 헤드밴드: 머리밴드와 부착판은 세탁기 세척이 가능하다 (최대 40° C). 표백제를 사용하지 않는다. 외류 건조기에 넣지 않는다. 수압이 센 호수로 씻지 않는다.

보관, 운송

렌즈를 보호하기 위해, 렌즈가 판을 향하도록 헤드램프 케이스를 돌린다. 이렇게 하면 자동으로 헤드램프가 꺼지며 선택 손잡이를 잠금으로써 우발적으로 헤드램프가 켜지는 것을 방지할 수 있다. 헤드램프는 또한 POCHE (E78001) 케이스에 넣어 휴대할 수 있다. 장기간 보관시, 건전지를 헤드램프에서 분리해둔다.

광자극 효과

경고, 회전 기계 근처에서의 PIXA 헤드램프의 사용. 만일 헤드램프의 조명 주기 (310 Hz ± 10 Hz) 가 기계의 회전 주기와 동일하거나 더 많은 경우, 사용자는 기계가 회전하고 있는 것을 볼 수 없다.

환경 보호

헤드램프, 전구, 배터리, 충전지는 재활용되어야 한다. 일반 휴지통에 버리지 않는다. 헤드램프, 건전지, 헤드밴드는 올바른 방법으로 재활용하여 처분한다 (예: 재활용 수거함). 이렇게 함으로써 환경보호와 국민건강 증진에 동참할 수 있다.

Petzl 보증

이 제품은 재질 또는 제조상 결함 대해 3 년간 보증된다. 보증에서 제외: 정상적인 마모나 찢어짐, 산화작용, 변형이나 교체, 잘못된 보관, 사고나 부주의, 건전지의 누수 또는 원래의 용도 이외의 사용으로 발생한 손상.

책임

페셀은 제품 사용으로 인한 직, 간접적, 우발적인 어떤 다른 형태의 제품 손상 및 결과에 책임지지 않는다.

CN

PIXA 頭燈

高强度头灯允许使用者腾出双手工作

部件名稱

(1) 头灯，(2) 旋鈕开关，(3) 支撐板，(4) 头带，(4bis) 头带固定板，(5) 头盔固定板，(6) 电量指示灯（只有PIXA3头灯配备）

應用

該款头灯提供不同的佩戴方式：

- 使用头带戴在头上
- 戴在头盔上：Petzl VERTEX（2010款）和Petzl ALVEO头盔、或配有标准卡槽（20 x 3毫米）的头盔、都可以使用头灯自带的头盔固定板进行连接；对于其它头盔，可使用橡胶头带（E78002配件）
- 可将头带拆除放置在地面上（旋转90°）

照明

開關、模式選擇

旋转旋鈕开关（参见照明性能表）。

電池壽命 - □定照明

PIXA在其整个额定电池使用时间内能够提供恒定照明。当电池电量即将耗尽时，照明亮度突然降低至最小照明；备用模式。在保持照明模式下，PIXA提供柔和的近距离照明，照明距离至少5米持续10小时。

電量指示燈（只有PIXA 3配備）

在备用电量模式运行前30分钟会有白光闪烁提醒，当启动时会再次闪烁。

眼 保護

根据IEC 62471标准，PIXA 1头灯属于0类危險（无危險）。根据IEC 62471标准，PIXA 2和PIXA 3头灯属于2类危險（中度危險）。

- 当头灯开启时，不可直视灯泡。
- 灯泡发出的光辐射可能造成危險。不要将头灯直射別人的眼睛。
- 蓝光会对视网膜造成伤害，特别是对于儿童。

電磁兼容性

符合2004/108/CE指标有关电磁兼容的要求。

警告，雪崩信标处于接收（搜尋）模式下靠近头灯时将会受到干扰。如果发生干扰（信标发出静态杂音），将信标远离头灯。

抗碾壓及跌落 - IP級別

头灯抗性：

- 80公斤碾压力
- 由2米高跌落至地面
- 极限温度下测试（-30° C至+60° C）。
- 头灯防水级别为IP67：防尘并防水（完全浸入水中1米深达30分钟）。

如遇到不能操作的情況

检查电池是否完好及电极是否安装正确。

确保电池接触点未被腐蚀。如果发生腐蚀现象，轻轻擦拭接触点而不要弯曲他们。

如果您的头灯仍然不能正常工作，请与Petzl联系。

電池

兼容性

在ATEX/HAZLOC爆炸環境中，只可使用鹼性電池：Nx、Energizer E91、Duracell MN1500、Duracell MX1500。切勿在ATEX/HAZLOC爆炸環境中打開電池盒。

头灯兼容其它电池类型（锂电池，镍氢充电电池），但是在这种情况下头灯将不再适用ATEX/HAZLOC认证。

警告：危險，爆炸及燃燒。

- 不要尝试打开或拆开电池。
- 不可将电池投入火中。
- 不可短路连接电池，这样可能导致燃烧。
- 不可对非充电电池充电。
- 电池两极必须相反，根据电池盒上的指示安装电池。
- 如果有一颗电池位置装反（两颗正极或两颗负极互相接触），在几分钟之内化学反应会释放爆炸性气体及强力腐蚀性液体。
- 电量指示灯：如果电池是新的而灯光的亮度是很弱的话即表示有一颗或多颗电池的电极错误放置。
- 如有疑问，立即关闭头灯然后检查电极。
- 请保护您的眼睛如果漏液已经发生。在打开前用布复盖电池盒以防止任何的噴濺。
- 如接触到电池泄漏的液体，应立即用清水冲洗接触部位并就医。
- 不要使用混合品牌的电池。
- 不能混合使用新旧电池。
- 将电池放在儿童不能接触到的地方。

維修、清潔

头灯可抵抗油、油脂、碳水化合物、酒精及漂白剂。

- 头灯外壳及透镜：检查头灯后盖已经安全关闭。使用温肥皂水清洗。不要使用酸性物质。不要用磨擦力大的产品清洗头灯尤其是透镜。避免透镜长时间与油性物质接触。如果与油性物质接触后，立即用干布擦拭并用清水冲洗。

如果水意外进入头灯内部，应立即取下电池并自然晾干头灯。

- 头带：头带和固定板可机洗（水温不得超过40° C）。不得使用漂白剂。不得放进衣物甩干机内干燥。不得使用高压水龙头清洗。

儲存、運輸

为了保护透镜，存储时将镜头朝向固定板进。该操作可自动将头灯关闭并可锁住开关避免其意外打开。

运输时可将头灯放入POCHE（E78001）头灯存储包内。

如需长时间存储，应将头等电池取下。

頻閃模式

警告，当PIXA头灯靠近旋转机器时的注意事项。如果头灯的照明频率（310 Hz ± 10 Hz）与机器的旋转频率一致，那么使用者将不会发现机器旋转。

環境保護

LED灯泡，普通电池及充电电池应被回收。不要将它们放置于普通垃圾箱。将头灯、电池和头带通过可回收的途径丢弃（例如，专门用于回收的垃圾桶中）。这样做你对保护环境和公众健康便作了贡献。

Petzl品質保證

3年品质保证适用于所有材料或生产上的缺陷。不包括在质保范围内：正常的损耗、氧化、擅自改装、不正确存放、意外疏忽或漏电所造成的损坏、不正当用途等。

責任

Petzl对于直接、间接或意外所造成的后果、或使用其产品所造成的任何类型的伤害不承担任何责任。

ไฟฉายคาดศีรษะPIXA

ไฟฉายสำหรับใช้กับงานหนักโดยไม่มีถ่าน

ชื่อของส่วนประกอบ

(1) กอลิ่งมุมไฟฉาย (2) ปุ่มเลือกปรับแสงสว่าง (3) แผ่นพอลิโพรพิลีน (4) สายรัดรอบศีรษะ (46s) (5) แผ่นพลาทิดอิดสายรัดไฟฉาย (5) แผ่นพลาทิดสำหรับติดตั้งกับหมวก (6) ตัวบ่งชี้การชาร์จแบตเตอรี่ (เฉพาะรุ่น PIXA 3 เท่านั้น)

วิธีการใช้

ไฟฉายรุ่นนี้สามารถนำลิควิดไฟฉายได้หลายวิธี:

- ใช้สวมบนศีรษะด้วยสายรัดรอบศีรษะ
- ใช้ติดตั้งบนหมวก สำหรับหมวก Petzl VERTEX (รุ่นที่ผลิตแบบเดียวกับรุ่นปี 2010) และหมวก Petzl ALVEO หรือใช้กับหมวกที่มีช่องเสียบแบบมาตรฐาน (20 x 3 มม) โดยให้แผ่นพลาทิดสำหรับติดตั้งบนหมวก สำหรับหมวกรุ่นอื่น คุณสมบัติของสายรัดรอบศีรษะชนิดนี้ต่างจากของ (ส่วนประกอบรุ่น E78002)
- วางลงบนพื้นโดยถอดสายรัดออก (โดยปรับตั้งมุม 90°)

แสงสว่าง

การเปิด & ปิดสวิตช์ การเลือกระดับความสว่าง

หมุนปรับปุ่มเลือกความสว่าง (ตารางแสดงระดับแสงสว่าง)

อายุของแบตเตอรี่ - แสงสว่างที่เกิดอย่างต่อเนื่อง

PIXA ให้ระดับแสงสว่างของขั้วที่ตลอดอายุการใช้งานของแบตเตอรี่

เมื่อแบตเตอรี่อ่อนกำลังลง โกล่งทั้งหมด แสงไฟจะให้ความสว่างระดับต่ำสุดทันที คือ mode ไฟสำรอง ในความสว่างระดับไฟสำรอง PIXA จะให้แสงสว่างที่พอเพียงต่อการส่องในระยะมากกว่า 5 เมตร ในระยะเวลาอย่างน้อยที่สุด 10 ชั่วโมง

ตัวบ่งชี้การชาร์จแบตเตอรี่ (สำหรับรุ่น PIXA 3 เท่านั้น)

Mode ไฟสำรองจะปรากฏโดยมีแสงสว่างวาบเป็นเวลา 30 นาทีก่อนที่จะเริ่มทำงาน และจะปรากฏอีกครั้งในขณะทำงาน

การปกป้องดวงตา

ไฟฉาย PIXA 1 ถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 0 (no risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471
ไฟฉาย PIXA 2 และ 3 ถูกจัดหมวดหมู่อยู่ในกลุ่มเสี่ยง 2 (moderate risk) ตามมาตรฐาน IEC 62471

- ห้ามจ้องไฟฉายโดยตรงเมื่อเปิดใช้งานอยู่
- ลำแสงที่กระเจจจากไฟฉายอาจก่อให้เกิดอันตรายทางสายตา หลีกเลี่ยงการส่องลำแสงจากหลอดไฟไปยังดวงตาของผู้อื่น
- พลังงานสีฟ้าที่ถูกปล่อยออกมาสามารถก่อให้เกิดอันตรายต่อม่านตาได้ โดยเฉพาะกับเด็ก

ส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์

ได้รับมาตรฐาน 2004/108/CE ว่าด้วยเรื่องของส่วนประกอบของอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ คำเตือน เมื่อไฟฉายถูกเปิดใช้ในสถานที่ใกล้เคียงกับเครื่องเดือนและหม้อ (จตุรัสไฟ) มันอาจมีผลกระทบจากการส่งสัญญาณของเครื่องเดือนนั้น ในกรณีที่เกิดการรบกวน (บ่งชี้จากเสียงสัญญาณเตือนจากเครื่องเดือนนั้น) ย้ายเครื่องเดือนนั้นออกห่างจากไฟฉาย

IP ตัวชี้วัด- การต้านทานต่อแรงบีบอัด และการตกหล่น

ความทนทานของไฟฉาย:

- ทนแรงกดอัดที่ 80 กิโลกรัม
 - การตกหล่นจากความสูง 2 เมตร ลงสู่พื้นราบ
- การทดสอบนี้ใช้กระทำที่ สภาพอุณหภูมิ (-30° C และ +60° C)
ไฟฉายชนิด IP67 ซึ่งมีคุณสมบัติป้องกันฝุ่นและกันน้ำ (โดยการแชลงในน้ำลึก -1 เมตร เป็นเวลา 30 นาที)

ในกรณีที่เกิดการขัดข้อง

ให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่อยู่ในสภาพสมบูรณ์ และใส่ถูกต้องตามตำแหน่งของขั้ว ตรวจเช็คให้แน่ใจว่าหัวแบตเตอรี่ไม่มีคราบสนิม ถ้ามีคราบสนิม ให้ทำความสะอาดอย่างเบามือโดยไม่มีสิ่งของ

ถ้าไฟฉายยังไม่สามารถใช้งานได้ ให้ติดต่อ Petzl หรือผู้แทนจำหน่าย

แบตเตอรี่

ความเข้ากันได้

โมเดล ATEX/HAZLOC ให้ใช้เฉพาะแบตเตอรี่ alkaline Nx, Energizer E91, Duracell MN1500, Duracell MX1500 ห้ามเปิดกล่องแบตเตอรี่เมื่ออยู่ในพื้นที่โซน ATEX/HAZLOC

ไฟฉายนี้สามารถใช้ได้กับแบตเตอรี่ชนิดอื่น (ลิเทียม หรือ ถ่านชาร์จเคมี Ni-MH) แต่ในกรณีนี้ การรับประกันสำหรับโซน ATEX/HAZLOC จะไม่ครอบคลุม

ข้อระวังอันตราย ความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

- อุณหภูมิขายนแกะ หรือ เปิดดูแบตเตอรี่
 - ห้ามโยนแบตเตอรี่ที่ชาร์จแล้วจากองไฟ
 - ห้ามทำให้อุณหภูมิของแบตเตอรี่หรือของเหลวที่บรรจุในหม้อ
 - ห้ามอัดประจุไฟกับถ่านชนิด ห้ามอัดประจุไฟ (non-rechargeable).
 - ต้องคำนึงถึงขั้วของแบตเตอรี่ ทำตามขอแนะนำที่บ่งบอกไว้บนกล่องบรรจุแบตเตอรี่เมื่อใส่แบตเตอรี่
- ถ่านแบตเตอรี่ถูกสลับทิศทาง (2 ขั้ว + หรือ 2 ขั้ว - ติดกัน) ปฏิบัติทางเคมีจะถูกผลิตออกมาในเวลาที่สั้นซึ่งจะทำให้เกิดการปล่อยแก๊สหรือของเหลวที่เข้มข้นออกมา
- ตัวบ่งชี้ ในระดับกำลังแสงที่อ่อนเมื่อใส่แบตเตอรี่ใหม่สามารถบ่งบอกได้ว่าแบตเตอรี่ที่ขั้วหนึ่งหรือมากกว่าถูกสลับไปบนทางตรงข้าม
- ในกรณีที่มือของช่างสอย ให้ปิดไฟฉายทันทีและตรวจเช็คที่ขั้ว
- ปกป้องดวงตาของคุณในกรณีมีการรั่วไหลของของเหลวที่เข้มข้น หรือหม้อกล่องแบตเตอรี่ด้วยหมวกป้องกันเพื่อหลีกเลี่ยงการสัมผัสสิ่งที่มีรั่วไหลจากแบตเตอรี่
- ในกรณีที่จุดสัมผัสกับของเหลวที่ถูกปล่อยออกมาจากแบตเตอรี่ ให้ล้างบริเวณนั้นด้วยน้ำสะอาดทันทีและไปพบแพทย์เพื่อทำการรักษา
- ห้ามใช้แบตเตอรี่ค้างยี่ห้ออื่น
 - ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่หมดสมกับแบตเตอรี่เก่า
 - เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากมือเด็ก

การบำรุงรักษา การทำความสะอาด

ไฟฉายนี้สามารถป้องกัน น้ำมัน จารบี กาว สารไฮโดรคาร์บอน และสารฟลูออไรด์

- วัสดุครอบไฟฉาย และ เลนส์ ให้ตรวจเช็คว่ามีคราบของแบตเตอรี่ปิดแล้ว ให้ล้างด้วยน้ำสบู่จน ห้ามใช้ของเหลวที่เป็นกรด ห้ามใช้แอลกอฮอล์ถูยาบสากโดยเฉพาะที่เลนส์ไฟฉาย หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสของเลนส์ กับน้ำมันหล่อลื่น ในกรณีที่เลนส์ถูกสัมผัสกับ

น้ำมันหล่อลื่น ให้ชำระล้างด้วยน้ำและเช็ดด้วยผ้าแห้ง

หลังจากผ่านการใช้งานในสภาพเปียกชื้น ให้ถอดถ่านออกและเป่าไฟฉายให้แห้ง

- สายรัด สายรัดที่ติดอยู่กับแผ่นพลาทิด สามารถซักได้ด้วยเครื่องซัก (ระดับอุณหภูมิในการซักไม่เกิน 40° C) ห้ามใช้สารฟลูออไรด์ ห้ามใส่ในเครื่องปั่นแห้ง ห้ามล้างด้วยแรงจากสายยางฉีดน้ำ

การเก็บรักษา การขนส่ง

เพื่อปกป้องเลนส์ ให้หมุนไฟฉายกลับทำให้หน้าเลนส์ถูกปกป้องด้วยแผ่นพลาทิด การทำความสะอาดวิธีนี้เป็นที่พึงประสงค์สำหรับไฟฉายโดยอัตโนมัติ ซึ่งเป็นการป้องกันการเปิดไฟฉายโดยไม่ตั้งใจ โดยการปิดล็อกปุ่มถูกปิดเลือกระดับแสงสามารถพกพาไฟฉาย โดยการเก็บในกล่อง POCHÉ (E78001)

ในการเก็บไฟฉายโดยไม่ใช้ขั้วเป็นเวลานาน ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย

ปรากฏการณ์ Stroboscopic

คำเตือน ควรระวังเมื่อใช้ไฟฉาย PIXA ใกล้กับเครื่องจักรที่มีใบพัดกำลังหมุน ถ้าความถี่ในการกะพริบของแสงไฟ (310 Hz ± 10 Hz) เท่ากับ (หรือเป็นทวีคูณของ) ความถี่ของการหมุนของใบพัดของเครื่องจักร ผู้ใช้จะไม่สามารถมองเห็นการหมุนของใบพัด

การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

โคมไฟ หลอดไฟ แบตเตอรี่และแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ ควรนำกลับมาใช้โดยวิธีรีไซเคิล ห้ามโยนทิ้งไว้ที่ถังขยะทั่วไป กำจัด หลอดไฟ แบตเตอรี่ และสายรัดโดยวิธีรีไซเคิลที่เหมาะสม (เช่น ใส่ในถังขยะที่จัดเตรียมไว้โดยเฉพาะ) เพื่อเป็นการช่วยรักษาสภาพแวดล้อมและเพื่อสุขภาพอนามัยของคุณชนชน

การรับประกันจาก Petzl

ผลิตภัณฑ์นี้รับประกัน 3 ปีต่อความบกพร่องของวัสดุที่ใช้ในการผลิตหรือจากข้อบกพร่องการผลิต การชำรุดบกพร่องจากการใช้งานตามปกติ การปรับปรุงหรือแก้ไขขัดข้อง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ความเสียหายจากอุบัติเหตุ ความประมาทประมาทเลินเล่อ จากการรั่วไหลของแบตเตอรี่ หรือการนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์นี้ถูกกำหนดไว้

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่ต้องรับผิดชอบต่อผลที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใด ๆ ที่เกิดขึ้นจากการตก หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้